



Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede acceder a esta información. **Revíselo cuidadosamente.**

Sus derechos

Cuando se trata de su información médica, usted tiene ciertos derechos.

Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarlo.

Obtener una copia electrónica o impresa de sus registros médicos	<ul style="list-style-type: none"> • Puede solicitar ver o recibir una copia electrónica o impresa de sus registros médicos y otra información médica que tengamos sobre usted. Pregúntenos cómo hacerlo. • Proporcionaremos una copia o un resumen de su información médica, generalmente en el plazo de 30 días desde su solicitud. Podemos cobrar un cargo razonable basado en los costos.
Pedirnos que corriamos sus registros médicos	<ul style="list-style-type: none"> • Puede pedirnos que corriamos la información médica sobre usted que considere incorrecta o incompleta. Pregúntenos cómo hacerlo. • Podemos decir "no" a su solicitud, pero le informaremos por qué por escrito en un plazo de 60 días.
Solicitar comunicaciones confidenciales	<ul style="list-style-type: none"> • Puede pedirnos que nos comuniquemos con usted de una manera específica (por ejemplo, teléfono de su casa o su lugar de trabajo) o que le enviemos el correo a una dirección diferente. • Diremos "sí" a todas las solicitudes razonables.
Pedirnos que limitemos lo que usamos o compartimos	<ul style="list-style-type: none"> • Puede pedirnos que no usemos ni compartamos cierta información médica para tratamiento, pago o nuestras operaciones. <ul style="list-style-type: none"> • No estamos obligados a aceptar su solicitud, y podemos decir "no" si esto afectaría su atención. • Si paga por completo de su bolsillo un servicio o elemento de atención médica, puede pedirnos que no compartamos esa información a los fines del pago o de nuestras operaciones con su aseguradora de salud. <ul style="list-style-type: none"> • Diremos "sí" a menos que una ley nos exija compartir esa información.
Obtener una lista de aquellos con quienes hemos compartido información	<ul style="list-style-type: none"> • Puede pedir una lista (contabilización) de las veces que hemos compartido su información médica durante seis años antes de la fecha en que nos pregunte, con quién la compartimos y por qué. • Incluiremos todas las divulgaciones, excepto las relacionadas con el tratamiento, el pago y las operaciones de atención de la salud y ciertas otras divulgaciones (como las que nos haya pedido que hagamos). Proporcionaremos una contabilidad al año de forma gratuita, pero cobraremos un cargo razonable y basado en costos si usted solicita otra en un plazo de 12 meses.
Obtener una copia de este aviso de privacidad	<ul style="list-style-type: none"> • Puede solicitar una copia impresa de este aviso en cualquier momento, incluso si ha aceptado recibir el aviso electrónicamente. Le entregaremos una copia en papel de inmediato.
Elegir a alguien para que actúe por usted	<ul style="list-style-type: none"> • Si ha otorgado el poder legal para atención médica a alguien o si alguien es su tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su información médica. • Nos aseguraremos de que la persona tiene esta autoridad y puede actuar en su nombre antes de tomar cualquier medida.
Presentar una queja si considera que se han violado sus derechos	<ul style="list-style-type: none"> • Puede quejarse si cree que hemos violado sus derechos comunicándose con nosotros usando la información que aparece en la página posterior. • Puede presentar una queja ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. enviando una carta a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamando al 1-877-696-6775, o visitando www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/. • No tomaremos represalias contra usted por presentar una queja.

Sus opciones

Para cierta información médica, puede decirnos sus opciones sobre lo que compartimos.

Si tiene una preferencia clara sobre cómo compartimos su información en las situaciones descritas a continuación, hable con nosotros. Díganos qué quiere que hagamos y seguiremos sus instrucciones.

En estos casos, usted tiene tanto el derecho como la opción de indicarnos lo siguiente:	<ul style="list-style-type: none"> • Compartir información con su familia, amigos cercanos u otras personas involucradas en su atención. • Compartir información en una situación de ayuda ante desastres. • Incluir su información en el directorio de un hospital. <p><i>Si no puede decirnos su preferencia, por ejemplo, si está inconsciente, es posible que compartamos su información si consideramos que es lo mejor para usted. También podemos compartir su información cuando sea necesario para disminuir una amenaza grave e inminente a la salud o la seguridad.</i></p>
En estos casos, nunca compartimos su información a menos que nos otorgue permiso por escrito:	<ul style="list-style-type: none"> • Fines de comercialización • Venta de su información • Compartir sus notas de psicoterapia
En el caso de recaudación de fondos:	<ul style="list-style-type: none"> • Podemos comunicarnos con usted para realizar esfuerzos de recaudación de fondos, pero puede decirnos que no lo volvamos a contactar.

Nuestros usos y divulgaciones

¿Cómo usamos o compartimos normalmente su información médica? Por lo general, usamos o compartimos su información médica de las siguientes maneras.

Tratarlo	<ul style="list-style-type: none"> • Podemos usar su información médica y compartirla con otros profesionales que lo traten. 	<i>Ejemplo: un médico que le trata por una lesión le pregunta a otro médico sobre su estado de salud general.</i>
Dirigir nuestra organización	<ul style="list-style-type: none"> • Podemos usar y compartir su información médica para dirigir nuestro consultorio, mejorar su atención y contactarlo cuando sea necesario. 	<i>Ejemplo: utilizamos su información médica para administrar su tratamiento y servicios.</i>
Cobrar por sus servicios	<ul style="list-style-type: none"> • Podemos usar y compartir su información médica para facturar y recibir pagos de planes de salud u otras entidades. 	<i>Ejemplo: proporcionamos información sobre usted a su plan de seguro médico para que pague por sus servicios.</i>

¿De qué otras maneras podemos usar o compartir su información médica?

Estamos autorizados u obligados a compartir su información de otras maneras, generalmente de maneras que contribuyan al bien público, como la salud pública y la investigación. Debemos cumplir con muchas condiciones de la ley antes de poder compartir su información para estos fines. Para obtener más información, consulte: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Ayudar con problemas de salud pública y seguridad	Podemos compartir información médica sobre usted para determinadas situaciones, como las siguientes: Prevenir enfermedades Ayudar con la retirada de productos del mercado Informar reacciones adversas a medicamentos Informar presunto abuso, negligencia o violencia doméstica Prevenir o reducir una amenaza grave para la salud o la seguridad de una persona
Investigar	Podemos usar o compartir su información para investigación médica.
Cumplir con la ley	Compartiremos información sobre usted si las leyes estatales o federales lo exigen, lo que incluye compartirla con el Departamento de Salud y Servicios Humanos si este desea comprobar que cumplimos con la ley federal de privacidad.
Responder a solicitudes de donación de órganos y tejidos	Podemos compartir su información médica con organizaciones de obtención de órganos.
Trabajar con un médico forense o director de una funeraria	Podemos compartir información médica con un médico forense o el director de una funeraria cuando una persona muere.
Abordar la compensación de trabajadores, la aplicación de la ley y otras solicitudes gubernamentales	<ul style="list-style-type: none"> • Podemos usar o compartir información médica sobre usted: <ul style="list-style-type: none"> • Para reclamaciones de compensación de trabajadores • Para fines de aplicación de la ley o con un funcionario de aplicación de la ley • Con agencias de supervisión de salud para actividades autorizadas por la ley <p>Para funciones gubernamentales especiales, como servicios militares, de seguridad nacional y de protección presidencial</p>
Responder a demandas y acciones legales	Podemos compartir información médica sobre usted en respuesta a una orden judicial o administrativa, o en respuesta a una citación.

Cardiac Solutions participa en un intercambio de información de salud (health information exchange, HIE) no gubernamental sin fines de lucro llamado Health Current. No le costará nada y puede ayudar a su médico, proveedores de atención médica y planes de salud a coordinar mejor su atención al compartir de manera segura su información médica. Confirmo que he recibido y leído el Aviso de prácticas de información médica. Entiendo que mi proveedor de atención médica participa en Health Current, el intercambio de información médica (HIE) de Arizona. Comprendo que mi información médica puede compartirse de manera segura a través del HIE, a menos que yo complete y entregue un formulario de exclusión a mi proveedor de atención médica.

Nuestras responsabilidades

- La ley nos exige mantener la privacidad y seguridad de su información médica protegida.
- Le informaremos de inmediato si se produce una violación que pueda haber puesto en riesgo la privacidad o seguridad de su información.
- Debemos seguir las obligaciones y prácticas de privacidad descritas en este aviso y proporcionarle una copia de este.
- No usaremos ni compartiremos su información de ninguna manera distinta a las descritas aquí, a menos que usted nos lo indique por escrito. Si nos indica que podemos hacerlo, puede cambiar de opinión en cualquier momento. Infórmenos por escrito si cambia de opinión.

Para obtener más información, consulte:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Cambios en los términos de este aviso

Podemos cambiar los términos de este aviso, y los cambios se aplicarán a toda la información que tengamos sobre usted. El nuevo aviso estará disponible a pedido, en nuestra oficina y en nuestro sitio web.

Este Aviso de prácticas de privacidad se aplica a las siguientes organizaciones.

Dr. Joseph A Caplan, dba Cardiac Solutions
13460 North 94th Drive J-1 • Peoria, AZ 85381 • 623-876-8816
www.CardiacSolutions.net

Funcionario de cumplimiento de la HIPAA
Virginia Renteria • 623-876-8816 ext. 278 • MedicalRecords@cardiacsolutions.net

Fecha de entrada en vigencia: abril de 2003 • Revisado en abril de 2024